ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 79. Середа 15. Іюля. — Mittwoch, 15. Juli 1870.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

ПРИКАЗЪ
по Мѣстнымъ войскамъ Рижскаго военнаго округа.
Рига, Іюня 25. дня 1870 г. № 56.

Изъ поступающихъ донесеній о происшествіяхъ видно, что въ нынѣшнемъ году, сравнительно съ прежними годами, были уже гораздо болѣе случаевъ побѣговъ арестантовъ изъ подъ надзора караульныхъ и конвойныхъ нижнихъ чиновъ отъ ввѣренныхъ мнѣ мѣстныхъ войскъ и что всѣ побѣги происходили собственно отъ нарушенія правилъ, предписанныхъ для надзора и сопровожденія арестантовъ.

Относя это къ совершенному бездѣйствію ближайшихъ Начальниковъ, невнушающихъ, — какъ бы слѣдовало, нижнимъ чинамъ, которымъ ввѣряются надзоръ за арестантами, всей — важности возлагаемаго на нихъ порученія и строгой отвѣтственности за всякое отступленіе ими отъ установленныхъ правилъ, — я предписываю къ непремѣнному исполненію:

1) Чтобы Командиры Губернскихъ баталіоновъ и Начальники Уѣздныхъ и Этапныхъ командъ какъ можно чаще удостовѣрялись чрезъ подробные распросы подвѣдомственныхъ нижнихъ чиновъ о совершенномъ знаніи и пониманіи ими обязанностей караульной и конвойной службы, безъ чего ни одинъ нижній чинъ не долженъ быть назначаемъ для надзора или конвоированія арестантовъ.

2) Чтобы военные суды учреждаемые надъ нижними чинами по дѣламъ объ упускѣ арестантовъ, всегда предлагали обвиняемымъ отдѣльный вопросъ; извѣстны ли имъ въ точности всѣ правила караульной и конвойной службы и были ли повторены имъ эти правила при назначеніи ихъ въ караулъ или конвой къ арестантамъ, и

3) Чтобы военные суды, постановляя приговоръ о главныхъ виновникахъ упуска арестантовъ, всегда дѣлали заключеніе и о степени виновности ближайшихъ ихъ Начальниковъ какъ неисполнителей распоряженій высшаго Начальства.

Объявляя объ этомъ по ввѣреннымъ мнѣ войскамъ, предупреждаю, что Ротные Командиры Губернскихъ баталіоновъ и Начальники Отдѣльныхъ командъ, въ части коихъ произойдетъ упускъ арестантовъ, за назначеніе въ караулъ или конвой нижнихъ чиновъ неблагонадежныхъ или незнакомыхъ достаточно съ особыми правилами этой службы, будутъ подвергаемы въ каждомъ случаѣ строгой по закону отвѣтственности.

Подписалъ:
Начальникъ Штаба, Свиты ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА, Генералъ-Маіоръ
Князь Шаховской-Стрѣшневъ.

Господиномъ шефомъ жандармовъ назначены въ вольмарскій и венденскій уѣзды на мѣсто капитана Дункеля корпуса жандармовъ капитанъ Спиригатисъ, а въ дерптскій и верроскій уѣзды, вмѣсто переведеннаго на службу въ с.-Петербургъ капитана Ремера корпуса жандармовъ капитанъ Петерсенъ. № 5394.

Von dem Herrn Gensdarmenchef sind ernannt worden: für den Wolmarschen und Wendenschen Kreis an Stelle des Capitains Dunkel der Capitain des Gensdarmencorps Spirigatis und für den Dörptschen und Werroschen Kreis an Stelle des nach St. Petersburg versetzten Capitains Römer der Capitain des Gensdarmencorps Petersen. Nr. 5394.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу, въ 13. день Мая сего года Высочайше соизволилъ: на сооруженіе въ г. Смоленскѣ памятника отечественному композитору Михаилу Ивановичу Глинкѣ, уроженцу смоленской губерніи, на открытіе для этой цѣли подписки по Имперіи для сбора добровольныхъ приношеній, на назначеніе конкурса для составленія модели памятника и на учрежденіе комитета на принятіе пожертвованій.

Вслѣдствіе сего лифляндское губернское управленіе доводитъ до свѣдѣнія, что министерствомъ финансовъ предписано 4. Іюня сего года казеннымъ палатамъ, чтобы по всѣмъ подвѣдомственнымъ имъ казначействамъ деньги, которыя будутъ вносимы на этотъ предметъ отъ разныхъ мѣстъ и лицъ, были принимаемы безъ замедленія и, по причисленіи ихъ къ депозитамъ казенной палаты, высылаемы были не менѣе 3 разъ въ годъ въ смоленское губернское казначейство, которое обязано, по полученіи таковыхъ денегъ, записывать ихъ въ депозиты же казенной палаты, для отпуска по требованіямъ Высочайше учреждаемаго комитета для принятія пожертвованій на памятникъ М. И. Глинкѣ. № 1769.

Der Herr und Kaiser hat auf die desfallsige allerunterthänigste Unterlegung am 13. Mai c. zur Errichtung eines Denkmals in Smolensk für den vaterländischen, aus dem Smolenskischen Gouvernement gebürtigen Componisten Michael Iwanowitsch Glinka eine Subscription zur Sammlung von freiwilligen Gaben im Kaiserreiche, die Eröffnung eines Concursus behufs Entwurfs eines Modells zum Denkmal, sowie auch die Bildung eines Comités zum Empfange der Gaben, Allerhöchst zu genehmigen geruht.

In solchem Anlaß macht die Livländische Gouvernements-Regierung bekannt, daß zufolge einer Circulairvorschrift des Finanzministeriums vom 4. Juni c. an die Kameralhöfe, die Kreisrenteien verpflichtet sind, die qu. Darbringungen entgegen zu nehmen und solche bei den Depositen des Kameralhofes zu buchen und dreimal jährlich an die Smolenskische Gouvernements-Rentei abzusenden, welche diese Beträge ebenfalls bei den Depositen des Kameralhofes zu buchen und auf Requisition des Allerhöchst zu bildenden Comités zum Empfange von Darbringungen zum Denkmal für M. J. Glinka abzulassen hat. Nr. 1769.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Управленіе государственными имуществами въ прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что положенное число билетовъ на право охоты въ казенныхъ лѣсныхъ дачахъ лифляндской губерніи разослано къ подлежащимъ мѣстнымъ лѣсничимъ, почему желающіе пріобрѣсть покупкою таковые на $18^{70}/_{71}$ г. по 7 руб. за каждый билетъ для рижскаго уѣзда и по 5 руб. за каждый билетъ для прочихъ уѣздовъ лифляндской губерніи, имѣютъ обратиться къ мѣстнымъ лѣсничимъ не позже 15. числа Сентября мѣсяца с. г. послѣ сего срока же, а именно съ 1. Октября неизрасходованные мѣстными лѣсничими билеты можно будетъ получить въ управленіи государственными имуществами въ прибалтійскихъ губерніяхъ. № 4785. 2

Von der Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß sämmtlichen Kronsförstern des Livländischen Gouvernements die für ihre Forste angemessene Zahl Schießzettel zugefertigt worden und die Herren Jagdliebhaber wegen Kaufes derselben für das Jahr $18^{70}/_{71}$ à 7 Rbl. pro Stück für den Rigaschen Kreis und à 5 Rbl. pro Stück für die übrigen Kreise des Livländischen Gouvernements, sich spätestens bis zum 15. September c. bei den resp. Herren Kronsförstern zu melden haben, nach solchem Termin aber und zwar vom 1. October ab, werden die von den Förstern nicht verkauften Schießzettel bei der Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements käuflich zu haben sein. Nr. 4785. 2

По данному поводу рижская коммисія городской кассы приглашая симъ всѣхъ, пользующихся правомъ охоты лицъ, которые желаютъ производить въ нынѣшнемъ году охоту на куриныя птицы, объявлять о таковомъ желаніи своемъ по 23. число сего Іюля въ экономическомъ отдѣленіи рижской коммисіи городской кассы въ обыкновенные часы присутствія канцеляріи оной присовокупляетъ, что за тѣмъ 25. ч. Іюля тамъ же выданы будутъ въ дообѣденное время надлежащіе охотничіе билеты.

Г. Рига ратгаузъ, Іюля 6. дня 1870 года.
№ 985. 1

In dazu gewordener Veranlassung werden von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio diejenigen jagdberechtigten Personen, welche die Hühnerjagd in diesem Jahre auszuüben gesonnen sein sollten, hierdurch aufgefordert, sich zu diesem Behufe bis zum 23. Juli d. J. während der üblichen Kanzelleistunden im Locale der Oeconomie-Expedition zu melden, wonächst am 25. Juli d. J. ebendaselbst im Laufe des Vormittags die erforderlichen Jagdscheine ausgereicht werden sollen. Nr. 985. 1

Riga-Rathhaus, den 6. Juli 1870.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Moritz von **Billebois** auf das im Dorpatschen Kreise und Wendauschen Kirchspiele belegene Gut **Kurrista** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 2472. 3
Riga, den 8. Juli 1870.

Zur Zurechtstellung des durch die Nr. 61, 62 und 63 der Livl. Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1870 veröffentlichten Mortificationsproclams vom 26. Mai 1870 Nr. 1881 wird zur Kenntniß aller Derjenigen, die solches angeht hierdurch von der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät bekannt gemacht, daß der in obigem Proclame zur Mortification gestellte Zinseszinsschein Nr. $^{3662}/_{502}$ nicht, wie daselbst angegeben ein 4% tragender, sondern ein $3\frac{1}{2}$%-tiger Zinseszinsschein ist.
Riga den 26. Juni 1870. Nr. 2333. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die Erben des weil. Herrn Philibert Baron von **Loudon** auf das im Rigaschen Kreise und Burtneckschen Kirchspiele belegene Gut **Lisden mit Catharinenthal** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 2366. 1
Riga, den 30. Juni 1870.

Wenn das Domicil des Revisors Martin **Sierack** diesem Kreisgericht nicht bekannt ist, so werden sämmtliche Stadt- und Gemeindepolizeien hiermit aufgefordert, dem beregten Revisor Martin Sierack in Sachen des Arrendators Elison wider ihn in puncto Forderungen im Betreffungsfalle zu eröffnen, daß er Sierack am 1. September a. c. sub poena praeclusi confessi et convicti sich bei diesem Kreisgericht zu stellen habe. Nr. 2784. 2
Gegeben Wenden, den 8. Juli 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements werden von der Schloß-Karkusschen Gemeinde-Verwaltung ersucht, den durch die Livländische Gouvernements-Zeitung Nrn. 72, 73 und 74 requirirten Nachforschungen nach dem Mats **Möttus** keinen weiteren Verfolg zu geben, da derselbe bereits ermittelt ist. Nr. 289.
Schloß-Karkus, den 26. Juni 1870. 2

Von der Verwaltung der Allerhöchst bestätigten estländischen Creditcasse werden

1) die als gestohlen angegebenen, auf den Namen der Gebietslade des Gutes Poll in Wierland registrirten estländischen landschaftlichen Obligationen Nr. 24672/111 Raiküll d. d. 10. März 1860, groß 200 Rbl. und Nr. 32583/200 Wieso d. d. 10. März 1867, groß 200 Rbl.;

2) die als gestohlen angegebene, auf den Namen Gustav Kammerberg registrirte estländische landschaftliche Obligation Nr. 23233/59 **Kui** d. d. 10. Sept. 1859, groß 200 Rbl.;

3) der als verbrannt angegebene, auf den Namen der Werderschen Gebietslade registrirte estländische Zinseszinsrevers Nr. 8816/1197 d. d. 10. Sept. 1861, groß 100 Rbl.,

hiedurch mortificirt und werden alle diejenigen, welche etwa Ansprüche an die beregten Documente zu haben vermeinen, hiedurch aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen bis zum 1. August 1871 bei der Verwaltung der Creditcasse zu melden, widrigenfalls die vorerwähnten landschaftlichen Obligationen und Zinseszinsrevers förmlich mortificirt, den Eigenthümern neue Obligationen ausgefertigt und Niemand mehr mit seinen Ansprüchen wird gehört werden.
Reval, Creditcasse den 3. Juli 1870. Nr. 355. 3

Kad pehz keiseriskas Zehfu-Semmesteesas usaizinaschanas tam pee scha pagasta peederrigam Jehkab Barris pee wirs minnetas teesas jateek, un schai waldischanai ta Jehkob Barris tagadejais mitteklis nesinnams; tad tohp zaur scho wissas pilsehtu- un semmu-polizeijas-laipnigi luhgtas, jatas Jehkab Barris kur atrastohs wairs ilgaki nepeeturreht, bet winnu tuhlin sche peestelleht.
Jekab Barris irr: 25 gaddus wezs, 2 arsch. $4\frac{1}{2}$ werschk augumā, gaischi matti un usazzis, sillas azzis u. t. pr. Nr. 616 2
Zehfu-Pils-pagasta waldischana 12. Juni 1870.

Прокламы. Proclame

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst verstorbenen Bürgers Johann Georg **Verwendell** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können vermeinen, oder aber das Testament des gedachten Hrn. J. G. Verwendell anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, — hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 9. December 1870 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. 1
Dorpat, Rathhaus am 9. Juni 1870. Nr. 736.

Tas pee Ummurgas draudses Posendorf walstes peederrigs Ahlein mahjas Gruntneeks Pehter Ahrnit irr mirris, zaur to tohp usaizinati wissi, kam ar to peeminnetu Pehter Ahrnit kahda darrischana eekksch winnu mantas buhschanahm lihdf 23. Dezember 1870 gaddam pee Posendorf walstes teesas pee teiktees Nr. 61. 1
Posendorf tai 23. Juni 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr August von Sivers, als Erbbesitzer des im Dorpatschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele belegenen Gutes **Alt-Kusthof** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück auf den nachbenannten Bauer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontractes übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück als von allen auf dem Gute Alt-Kusthof ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Alt-Kusthof ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehenden Grundstücks mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 25. November 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solches Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:
Külma Michel Nr. 29, groß 30 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Matz Timpermann für den Preis von 4500 Rbl. S. Nr. 432. 2
Dorpat, Kreisgericht am 25. Mai 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr Constantin Baron Maydell, als Erbbesitzer des im Dorpat-Werroschen Kreise und Raugeschen Kirchspiele belegenen Gutes **Salishof** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, das nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück auf den nachbenannten Bauer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontractes übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück als von allen auf dem Gute Salishof ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Salishof ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehenden Grundstücks mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 25. November 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solches Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:
Kruda, groß 10 Thlr. $71\,^{103}/_{112}$ Gr., auf den Bauer Juhann Sinas für den Preis von 1100 R. S.
Dorpat Kreisgericht, am 25. Mai 1870. 2
Nr. 431.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Hofrath Carl von Sengbusch als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Ronneburgschen Kirchspiele belegenen Gutes **Launekaln** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß das zu diesem Gute gehörige wackenbuchmäßige Gesinde **Kleetneek** groß 18 Thlr. 34 Grosch. auf den Launekalnschen Bauer Peter Sarring für den Preis von 2757 Rbl. S. dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß selbiges Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute Launekaln ingrossirte Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Vereinbarung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 2141. 2
Gegeben Wenden, den 23. Mai 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jaan Ringenfeld, Erbbesitzer des im Fennernschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Neu-Fennern, belegenen Grundstücks **Alleda-Jürri**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das eigenthümlich erworbene, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 19. November 1870 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht ge-

meldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.
Alleda-Jürri, groß 8 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Jaan Ripulk, für den Kaufpreis von 1366 R. 73 Kop. S. Nr. 659. 2
Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin am 19. Mai 1870.

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird desmittelst bekannt gemacht, daß die Gebäude der aufgehobenen Station **Lenzenhof** nebst dem dazu gehörigen, von der Stationsmauer umschlossenen Terrain mittelst Torgs am 12. October d. J. Nachmittags um 3 Uhr und Peretorgs am 13. October zu derselben Stunde im Locale des Wendenschen Ordnungsgerichts an den Meistbietenden werden veräußert werden.

Der Meistbot beginnt mit der Summe von 2000 Rbl. Was die übrigen Bedingungen des in Rede stehenden Ausbots, namentlich die zu leistenden Zahlungen anbetrifft, so kann in dieselben ebenso wie in die betreffenden Pläne im Wendenschen Ordnungsgericht Einsicht genommen werden.
Riga, im Ritterhause den 6. Juli 1870. 3
Nr. 847.

Von einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem hiesigen Handschuhmacher Johann Friedrich **Biegel** gehörige, allhier im 1. Stadttheile sub Nr. 66 belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien öffentlich verkauft werden soll, — und werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 18. August 1870 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 732. 3
Dorpat, Rathhaus am 8. Juni 1870.

Am 10. August d. J. werden im Badeorte Alt-Dubbeln die Häuser nebst Grund des verstorbenen Krisch Pehrkon zum Besten dessen Erben meistbietlich **verkauft** werden. Die Bedingungen sind bei dem Alt-Dubbelnschen Hausbesitzer Jacob Uhdre vor dem Verkaufstermine zu erkundigen. 1
Kronamt-Schlock Gerichtshaus, den 10. Juni 1870. Nr. 199.

Витебское губернское правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 18. Мая сего 1870 г. состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его 17. Августа сего 1870 г. будетъ производиться, съ 11 часовъ утра, торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго наслѣдникамъ витебскаго купца Хаима Гинзбурга каменнаго двухъ-этажнаго дома съ погребами, длиною по улицѣ 8 саж. и къ цвѣтнику $10^1/_2$ саж., а во дворъ $5^1/_2$ саж., состоящаго въ 1. части города Витебска на Подвинской улицѣ въ 1. кварталѣ подъ № 5, съ находящимися при этомъ домѣ: каменнымъ двухъ-этажнымъ сараемъ и деревяннымъ ледникомъ, на землѣ, принадлежащей собственно наслѣдникамъ Гинзбурга, въ количествѣ 169 кв. саж., — оцѣненнаго въ 2400 р., на удовлетвореніе долга покойнаго Гинзбурга, по закладной, вдовѣ генералъ-лейтенанта Аннѣ Волжинской 4500 р. съ процентами. Цифра казенныхъ взысканій и недоимокъ, числящихся на означенномъ имуществѣ и владѣльцахъ онаго, не извѣстна, о чемъ собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.
Мая 28. дня 1870 года. № 7374. 3

Витебское губернское правленіе, согласно журнальному постановленію своему, объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ торгъ на 19 число будущ. Августа мѣсяца, съ узаконенною переторжкою, на продажу зданій струньскаго центральнаго упраздненнаго хлѣбнаго магазина, съ жилымъ домомъ и сараемъ, оцѣненныхъ въ 23025 руб., состоящихъ въ 1 станѣ, полоцкаго уѣзда въ селѣ Струнь, на принадлежащей вѣдомству государственныхъ имуществъ землѣ въ количествѣ 1 дес. 39 с.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 6839. 3
Мая 12. дня 1870 года.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Псковскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ, признанныхъ С.-Петербургскою управою благочинія: полковнику Александру Жеребцову 255 р. 36 коп., наслѣдникамъ коллежскаго секретаря Захарова 718 р. 20 к., продовольственной ссуды Псковскому приказу общественнаго призрѣнія 775 руб. 42 коп. и разныхъ казенныхъ взысканій 29 руб. $22^1/_2$ коп., назначено въ третій разъ въ продажу имѣніе чиновника 10 класса Казиміра Регинальдова Сурина, состоящее Псковской губерніи, Торопецкаго уѣзда, 1. стана, въ селеніи Новомъ, Яковлевское тожъ, а по народному названію Яхино, въ коемъ: пашни 65 д. 120 саж., сѣннаго покосу 41 д. 1020 саж. дровянаго лѣсу 36 д. 140 саж., чистаго болота 49 дес. 1120 саж., усадебной 2 д. 1300 саж., подъ ручьями 2 д. 1100 саж., подъ дорогами 3 д., итого 200 д., въ томъ числѣ состоитъ въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца 117 д. 1200 с. и въ постоянномъ пользованіи крестьянъ по уставной грамотѣ 82 дес. 1200 саж. Описанная земля находится въ одной окружной межѣ и состоитъ въ единственномъ владѣніи. Дохода получаются оброкомъ, платимымъ крестьянами съ 15 надѣловъ, въ годъ 120 руб.; назначенная крестьянамъ земля еще не отмежевана, но находится не въ чрезполосномъ владѣніи. Описанное имѣніе оцѣнено въ 1865 р. $47^1/_2$ к.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на 28. Іюля 1870 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи сего правленія. № 4184. 2
Мая 27. дня 1870. г.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Пензенскаго губернскаго правленія назначена во вторичную продажу половина имѣнія генералъ-лейтенанта Петра и полковника Николая Федоровыхъ Лубяновскихъ, находящагося въ общемъ нераздѣльномъ ихъ владѣніи, состоящаго Пензенской губерніи Нижнеломовскаго уѣзда, 1. стана, въ селѣ Архангельскомъ, Голицыно тожъ, деревнѣ Старомъ Селѣ, слободѣ Петровой выселкѣ Александровскомъ и Селѣ Керѣ: въ коемъ состоитъ всей земли 13,704 д. 1096 с., въ томъ, числѣ состоитъ въ непосредственномъ распоряженіи владѣльцевъ, усадебной 77 дес. 608 саж., подъ базарною площадью 9 д. 2094 с., пахатной 1882 д. 2255 с., выгонной 25 д. 2055 с., сѣнокосныхъ луговъ 370 д. 576 с., сѣнокосныхъ луговъ съ кустарникомъ 168 д., подъ лѣсомъ строевымъ и частію дровянымъ разныхъ породъ, преимущественно березовымъ, дубовымъ, и осиновымъ 6153 д. 707 с., неудобной 578 д. Итого 9,283 д. 1095 саж., и въ постоянномъ пользованіи крестьянъ по уставнымъ грамотамъ 4421 д. 974 саж. Описанная земля состоитъ въ одной окружной межѣ. Строенія принадлежащія владѣльцамъ: Домъ двухъ этажный, изъ коихъ нижній этажъ каменный, верхній деревянный, крытъ желѣзомъ, длины и ширины, 10 саж., къ этому дому принадлежатъ: два флигеля и разнаго рода хозяйственныя строенія. На базарной площади въ селѣ Архангельскомъ, Голицыно тожъ: гостинный дворъ, длины 18 с. 2 арш., ширины 10 саж., деревянный, крытъ лубкомъ, въ немъ 33 лавки, мясные ряды, длиною 15 шириною 2 саж. о 19. помѣщеніяхъ; лавки желѣзныхъ рядовъ, длиною 20, шириною 2 саж. о 16 помѣщеніяхъ; землѣдѣльческія орудія; два питейныя дома; трактирное заведеніе; флигель для помѣщенія смотрителя; двѣ рабочіе избы, строенія въ лѣсохозяйственномъ участкѣ: флигель; двѣ избы съ разными пристройками. При селѣ Архангельскомъ: суконная фабрика, литейный заводъ, и механическое заведеніе при рѣкѣ Мокшѣ; заведенія эти заключаются въ слѣдующихъ строеніяхъ: Прядильный корпусъ длиною 50, ширины 9 саж., двухъ этажный, каменный, крытъ желѣзомъ, съ разнаго рода машинами и снарядами; деревянная постройка для мойки шерсти: шерстесушилка; палатка для сушки шерсти; ткацкій корпусъ длиною 22 с. 1 арш. шириною 8 саж., каменный, двухъ этажный, въ немъ 35 ткацкихъ станковъ и пожарная труба. Суконно-сушильный, корпусъ, длиною 17 шириною $7^1/_2$ саж., каменный 2 этажный съ машиною и снарядами. Красильное заведеніе длиною 17, шириною 5 саж. $2^1/_2$ арш., съ принадлежностями. При суконной фабрикѣ, мастеровъ, мастеровыхъ и рабочихъ до 220 человѣкъ, изъ коихъ 150 служатъ по найму, а 70 человѣкъ, получаютъ задѣльную плату, всѣ преимущественно изъ временно-обязанныхъ фабричныхъ крестьянъ слободы Петровой. Фабрика находится въ дѣйствіи. Три послѣдніе года ежегодно вырабатывалось сукна изъ шпанской шерсти до 30,000 арш. изъ русской шерсти до 100/т. арш. и верблюжей до 10/т. арш., сукно вырабатывается изъ шерсти и матеріаловъ, доставляемыхъ закащиками суконъ. Шерсть и матеріалы покупаются преимущественно въ Москвѣ и на Нижегородской ярмаркѣ. Корпусъ, въ которомъ помѣщается механическое заведеніе, длиною 46 саж., шириною 7 саж. каменное, двухъ этажное, съ пристройками, машиною и снарядами. Литейное заведеніе длиною 8 саж. $1^3/_4$ арш., шириное 4 с. $2^1/_2$ арш. съ инструментами, четыре флигеля, изъ коихъ два каменные, три мукомольные мельницы: четыре избы; два сада, одинъ фруктовый длиною 120 саж., шириною 104 саж., въ немъ яблонь приносящихъ плодъ 360, грушъ 7, вишневыхъ 2000 деревъ, крыжевнику 19 грядъ, смородины красной и черной 16 грядъ, малины 3 гряды и клубники 6 грядъ. Оранжерея, находящаяся въ этомъ саду помѣщается въ каменномъ строеніи длиною 35 с., шириною 6 саж., крытая желѣзомъ, въ немъ находится деревьевъ, приносящихъ плодъ: абрикосовыхъ 4, персиковыхъ 4, сливъ 3, и другой садъ, длиною 9, шириною 21 саж., въ немъ 153 яблони. Пчелиныя посѣки, къ которыхъ ставится до 200 ульевъ. Затѣмъ имѣется. Скотъ: лошадей рабочихъ 23, жеребятъ 8, 4 вола, 13 коровъ, 3 быка, 30 овецъ, свиней съ поросятами 21, птицъ разной породы 51, хлѣба и фуражи ржи 20 коп., овса 400 коп., зерномъ 175 четв., гречихи 101 четв. 5 мѣръ, проса 1 четв., семя конопляннаго 4 четв., муки ржаной 155 пуд., сѣна 937 коп., дровъ 30 саж., и разныхъ другихъ матеріаловъ, какъ-то: арпагану, квасцовъ масла купорскаго, орѣшковъ чернильныхъ, соли оловянной и селитренной, лазори берлинской и проч., вѣсомъ въ 1833 пуд. $38^1/_2$ фунт. Матеріаловъ для механическаго и литейнаго заведеній; какъ то: чугуна, желѣза, мѣди, стали, проволоки, олова, свинца и другихъ принадлежностей вѣсомъ въ 2481 пуд. $13^1/_2$ ф., гонты 1130 клѣтокъ, въ каждой клѣтокъ по 300 штукъ. Съ описаннаго имѣнія получалось чистаго годоваго дохода 50,825 руб. 59 коп., а за переходимъ части крестьянъ деревни Стараго-Села въ числѣ 57 душъ съ издѣльной повинности на оброкъ съ платою таковаго 464 р. 98 коп., можетъ получаться доходу каждогодно 51,289 р. 58 коп. по 10 лѣтней же сложности получаемаго чистаго дохода, имѣніе это за исключеніемъ стоимости лѣса и выкупной ссуды, слѣдующей владѣльцамъ оцѣнено въ 508, 255 р. 90 коп., стоимость лѣса опредѣлена въ 592,561 р. Кромѣ того въ пользу владѣльцевъ за надѣленную подъ поселеніе и пользованіе крестьянъ землю по селу Керѣ 55 д. 1002 с., деревни Старое Село 995 д. 355 с. и слободы Петровой 1332 д. 1568 с., должна получиться выкупная ссуда въ количествѣ 55,021 руб., а все вышеозначенное имѣніе оцѣнено въ 1,155,837 р., на удовлетвореніе частныхъ долговъ разнымъ лицамъ на сумму 391,268 руб. 67 коп. Изъ вышеописанзаго, фабрики и заводы, какъ нераздробляемые не продаются, а торгъ начнется на продажу половиной части имущества раздробляемаго, то-есть земли съ домомъ, строеніемъ и базарною площадью. Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на 24. Іюля съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка по 2090 ст. X т. части 2 будутъ послѣдніе окончательные.

Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до сей публикаціи и продажи относящіяся въ канцеляріи Правленія. № 3396.
Апрѣля, 22. дня 1870 г. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь **Г. ф. Штейнъ.**

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Die illustrirte Welt.

Blätter aus Natur und Leben, Wissenschaft und Kunst.
(Verlag von Eduard Hallberger Stutgart.)
13 Hefte mit einer Stahlstich-Gratis-Prämie:
„Faust und Gretchen".
Abonnementspreis: für Riga und Umgegend 3 Rbl., pr. Post 4 Rbl. 50 Kop.

Inhalt der Hefte 7., 8. und 9.

Ein amerikanisches Duell. Eine Episode aus dem Studentenleben. Von A. Lichtenheld. — Edward Bulwer. Literarhistorische Skizze. Von A. Wellmer (m. Ill.) — Die Rose von E. Zoller (m. Ill.) — Si'l vous plait, Monsieur. Von Dr. R. Kleinpaul. — Pompejanische Ausgrabungen (m. Ill.) — Nora. Erzählung von K. Detlef. — Der Arzt als Hausfreund. Von Dr. H. Klencke. Sind die im Volke üblichen Küchenregeln über Genießbarkeit oder Giftigkeit der Pilze sicher? — Alte und neue Hundehistorien. Von W. v. R. Graf Puck, der Pudel. — In den Straßen Berlins. — Die Conciergerie (m. Ill.) — Von den weltbedeutenden Brettern. Von E. Simmel. — Eine kleine Braut. Humoreske von J. Mühlfeld. — Ein Ritter vom Geist. Von W. v. Richtenberg (m. Ill.) — Deutsche Lieblingsmärchen in Bildern. Der Zwerg-Hase nach W. Hauff. — Die Anti-Indianer (m. Ill.) — Altes und Neues. — An der Nordsee. Novelle von J. Wolfgang. — Arabische Stämme (m. Ill.) — Das Konzil zu Rom (m. Ill.) — Ein parfümirtes Thier (m. Ill.) — Die Salzsäure. Pharmazeutische Skizze von Dr. K. Ruß. — Ein versöhnter Unversöhnlicher. Von A. Wellmer (m. J.) — Ein Winterfest der Harzer (m. Ill.) — Götzenbilder auf Java (m. Ill.) — Auf dem berliner Olymp. — Heinrich Rochefort. Von Dr. Eckstein (m. Ill.) — Auswanderung nach den Vereinigten Staaten Amerikas. Von W. Heine. — Ein Gastgebot auf der Pußte. Von C. Visher. — Die Flucht aus dem Tower (m. Ill.) — Photographien. — Silbernes Tafelservice (m. Ill.) — Ein Zeichner nach dem Herzen des deutschen Volks. Ein Studienblatt von A. Wellmer (m. Ill.) — Das Fest des Blutes Christi zu Puncullute in Peru (m. J.) — Eine Nacht in der berliner Verbrecherwelt. Von G. Rasch. — Wie man Diebe fängt. Eine lustige Polizeigeschichte nach dem Englischen. Von C. Merz. — Egyptische Vogeljagd (m. Ill.) — Hauswirthschafts-Chemie. Bilder und Skizzen aus dem täglichen Leben. Von Dr. K. Ruß. — Der Wasserstoff und das Wasser in der Natur und Häuslichkeit. — Der Thierkampf im Urwalde (mit Ill.) — Zwei Episoden aus der Geschichte der Moldau. — Die Kronprinzessin von Dänemark (m. Ill.) — Am Adlerhorst. Eine Jagdgeschichte aus der Alpenwelt von H. Szadrowsky. — Der betende Trappist. Von G. Aschkin (m. Ill.) — Der dritte Brautkranz. Novelle von F. Steffens. — Die Meerenge von Bab-el-Mandeb (m. Ill.) — Die Frau des Forstwächters (m. Ill.) — Die Pflanzendecke der Erde. Von Dr. W. Heß. — Ein ambulanter Harmoniumspieler. Ein londoner Straßenbild von C. Priefert. — Rösselsprung. Bilderräthsel. Homonyme. Charade. Schach. Auflösungen. Briefmappe.

Die ausgegebenen Hefte des achtzehnten Jahrganges des Familienblattes „Die Illustrirte Welt" (Verlag von Ed. Hallberger in Stuttgart) empfehlen sich wiederum durch ihren liebenswürdig unterhaltenden und belehrenden Inhalt auf's Beste. Wir lesen mit Vergnügen die gediegenen und spannenden Romane und Novellen: „Nora", von dem durch seine vorangegangenen wahrhaft klassischen Novellen „Bis in die Steppe" und „Unlösliche Bande" schnell berühmt und beliebt gewordenen Karl Detlef, — „An der Nordsee", von Julius Wolfgang, — „Der dritte Brautkranz", von Feodor Steffens, — Ein Gastgebot auf der Pußte", von Carol Visher, — treffliche Skizzen von Gustav Rasch (Eine Nacht in der berliner Verbrecherwelt), Priefert (Londoner Straßenbilder), Allemann (Pariser Skizzen), Arnold Wellmer (Biographieen von Ludwig Richter und Emile Ollivier), Dr. med. Klencke (Pflege der Augen), Hauswirthschaftschemie, von Karl Ruß; Skizzen aus dem Bühnenleben, von Karpeles und Simmel; Jagdgeschichten, von Szadrowsky; Rochefort, von Dr. Eckstein; Polizeigeschichten, Skizzen von Land und Leuten und vieles Andere. Unter den 36 großen und gelungenen Illustrationen nennen wir besonders die reizenden Bilder zu deutschen Lieblingsmärchen von Th. Hosemann und Weber; Porträts von Kühn, Kriehuber, Gaber, Koch; Genrebilder von Hiltensperger; humoristische Bilder u. s. w. Jedes Heft kostet nur 5 Sgr. Der Abonnent erhält außerdem gratis die große schöne Stahlstich-Prämie „Faust und Gretchen".

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ объявляется для всеобщаго свѣдѣнія и руководства утвержденная Г. Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ 31. Мая 1870 г. такса денежнаго сбора за проѣздъ по мосту чрезъ р. Залисъ, въ имѣніе Барона Фитингофа Залисбургъ, Лифл. губерніи.

Такса.

№		сборъ въ коп.
1	Съ лошади въ упряжѣ: въ каретахъ, бричкахъ и другихъ экипажахъ	3
2	Съ лошади верховой и въ упряжѣ: въ повозкѣ или телѣгѣ:	
	съ кладью	2
	безъ клади	1
3	Съ бочекъ вина, водокъ и другихъ товаровъ, перевозимыхъ въ телѣгахъ, безъ лошадей, съ телѣги	5
4	Съ каретъ и колясокъ, перевозимыхъ безъ лошадей по желанію проѣзжающихъ не служащихъ, или потому, что эти послѣдніе, оставляя лошадей на одномъ берегу, получаютъ новыхъ на другомъ	10
5	Съ бричекъ и дрожекъ, перевозимыхъ на томъ же основаніи	5
6	Съ порожнихъ телѣгъ или повозокъ, перевозимыхъ на томъ же основаніи	1
7	Съ лошади безъ упряжи, съ коровы, быка и всякаго крупнаго скота, исключая прогоняемыхъ ежедневно на пастбищныя мѣста	$1\frac{1}{2}$
8	Съ мелкаго скота, какъ то: овецъ, телятъ и проч. исключая прогоняемыхъ ежедневно на пастбищныя мѣста и перевозимаго на повозкахъ	$\frac{1}{2}$

Сбора не полагается:

1) Съ пѣшихъ людей, проходящихъ чрезъ мостъ.
2) Со всѣхъ казенныхъ транспортовъ, курьеровъ, почтъ, эстафетъ и служащихъ.
3) Съ лошадей на коихъ ѣдутъ служащіе люди и съ экипажей ихъ, перевозимыхъ съ лошадьми и безъ лошадей.
4) Съ принадлежащихъ не служащимъ людямъ экипажей, телѣгъ и повозокъ, перевозимыхъ съ лошадьми, съ людей партикулярныхъ помѣщающихся въ экипажахъ, телѣгахъ, а также ѣдущихъ ворхомъ, и съ товаровъ, находящихся въ повозкахъ и телѣгахъ, перевозимыхъ съ лошадьми.
5) Гдѣ промышленники найдутъ удобнѣе перегонять скотъ вплавь, минуя устроенный мостъ или переправу, тамъ сего имъ не запрещать; съ другой же стороны, не могутъ они ни подъ какимъ видомъ быть принуждаемы къ перегону скота вплавь, когда имъ сіе покажется опаснымъ или невозможнымъ.
6) Гдѣ проѣзжающіе въ зимнее время, пожелаютъ переправиться по льду, минуя устроенный мостъ, тамъ сего имъ незапрещать; съ другой же стороны не могутъ они ни подъ какимъ видомъ быть принуждаемы къ переѣзду по льду, когда имъ сіе покажется опаснымъ или не возможнымъ.

Примѣчаніе. За вымогательство съ проѣзжающихъ излишней противъ опредѣленной по таксѣ платы содержатели перевозовъ подвергаются денежнымъ штрафамъ и наказанію, опредѣленнымъ 1497 ст. улож. о наказ.

Von der Livl. Gouvernements-Verwaltung wird die vom Herrn Minister des Innern am 31. Mai 1870 bestätigte Taxe des Zolls für die Ueberfahrt über die auf dem, dem Baron Vietinghoff gehörigen Gute Salisburg belegene Salisbrücke desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Taxa:

№		Steuer in Kop.
1	Für ein Pferd im Anspann vor einer Kutsche, Kalesche, Britschke, Droschke und vor anderen Equipagen	3
2	Für ein Reitpferd u. für ein Pferd im Anspann vor einem Fuhrwagen oder einer Telege:	
	beladen	2
	unbeladen	1
3	Für Fässer mit Wein, Branntwein und anderen Waaren, die auf Teleggen ohne Pferd hinübergeführt werden, pr. Telegge	5
4	Für Kutschen u. Kaleschen, welche ohne Pferde auf Wunsch der nicht im Dienst stehenden, die Brücke Passirenden, oder weil diese Letzteren, ihre Pferde auf dem einen Ufer zurücklassen und auf dem jenseitigen andere erhalten, hinübergeführt werden	10
5	Für Britschken und Droschken, die in derselben Grundlage hinübergeführt werden	5
6	Für unbeladene Teleggen oder Fuhrwagen, die in derselben Grundlage hinübergeführt werden	1
7	Für ein Pferd ohne Anspann, eine Kuh, einen Ochsen und jedes große Vieh, mit Ausnahme desjenigen, das täglich auf die Weide getrieben wird	$1\frac{1}{2}$
8	Für kleines Vieh, als Schafe, Kälber u. dgl. mit Ausnahme desjenigen, das täglich auf die Weide getrieben und das auf Fuhrwagen geführt wird	$\frac{1}{2}$

Der Zoll wird nicht erhoben:

1) Von Fußgängern, die die Brücke passiren.
2) Von allen Krons-Transporten, Courieren, Posten, Estafetten und in Dienst stehenden Personen.
3) Von Pferden, auf welche im Dienst stehende Personen reiten und von ihren Equipagen, die mit oder ohne Pferde hinübergeführt werden.
4) Von Equipagen, Teleggen und Fuhrwagen, die im Dienst stehenden Personen gehören und mit Pferden hinübergeführt werden, von Privatpersonen in Equipagen, Teleggen und Fuhrwagen, sowie von solchen zu Pferde und von Waaren, die sich in Fuhrwagen und Teleggen befinden und mit Pferden hinübergeführt werden.
5) Wenn die Gewerbtreibenden es für zweckmäßig halten, das Vieh bei Vermeidung der errichteten Brücke oder der Ueberfahrt, durch den Fluß zu treiben, so ist ihnen das nicht zu verbieten, andererseits können sie auf keine Weise gezwungen werden, das Vieh durch den Fluß zu treiben, wenn es ihnen gefährlich oder unmöglich erscheint.
6) Wenn Reisende im Winter bei Vermeidung der errichteten Brücke über das Eis setzen wollen, so ist es ihnen nicht zu verbieten; andererseits können sie auf keine Weise zur Ueberfahrt über das Eis gezwungen werden, wenn es ihnen gefährlich oder unmöglich erscheint.

Anmerkung. Für das Fordern einer höheren Zahlung von den die Brücke Passirenden, als die Taxe bestimmt, unterliegen Diejenigen, die die Ueberfahrt innehaben, einer Geldstrafe und der im Art. 1497 des Strafcodex festgesetzten Strafe.

Witterungsbeobachtungen

angestellt um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum.	Barometerhöhe in russ. Zoll.	Luft-Temperatur. Reaumur.	Wind.	Atmosphäre.
9. Juli	29,80	+ 15°,5	NW mittel.	Regen.
10. „	29,76	+ 16°	N „	bedeckt.
11. „	29,94	+ 16°	N stark.	heiter.
12. „	30,04	+ 15°	N mittel.	bedeckt.
13. „	30,15	+ 19°	N gering.	bewölkt.
14. „	30,10	+ 22°	NO „	Regen.
15. „	30,08	+ 23°	O „	Nebel.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 46 der Smolenskischen, Nr. 18 der Radomskischen, Nr. 24 der Tschernigowschen, Nr. 25 der Nishegorodschen, Nr. 26 der Witebskischen, Nr. 24 der Kalugaschen, Nr. 17 der Lomschinskischen, Nr. 46 der Woroneshschen, Nr. 18 der Grodnoschen, Nr. 47 der Taurischen; 2) zu Nr. 46 ein besonderer Ausmittelungsartikel der Kurländischen Gouv.-Regierung mehrere Personen betreffend; 3) ein Ausmittelungsartikel zu Nr. 50 der Estländischen Gouv.-Regierung den Grafen Apollon Buxhöwden betreffend; 4) zu Nr. 47 ein Ausmittelungsartikel der Samaraschen Gouv.-Regierung den Coll.-Secretair Iwan Feoktistow Awerkiew betreffend.

Дозволено цензурою. Рига, 15. Іюля 1870 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)